April McMahon explique ce qu’est l’aspiration des trois consonnes occlusives sourdes de l’anglais (/p/, /t/, /k/) en position initiale de mot.

[McMahon, A. M. (2002). *An Introduction to English phonology* (Vol. 22). Edinburgh: Edinburgh University Press.](https://www.emgywomenscollege.ac.in/templateEditor/kcfinder/upload/files/English%20phonology.pdf)

Le texte en anglais de la page 18 (à gauche) a été traduit en français (à droite) par Christelle Exare.

|  |  |
| --- | --- |
| First, let us return to Modern English /t/ and /k/, which we have already met in *tall* versus *call*; in fact, we can add *Paul* to make a minimal triplet, adding /p/ to our phoneme system.  Now hold a piece of paper up in front of your mouth by the bottom of the sheet, so the top is free to flap about, and try saying *Paul*, *tall, call.*  You will find that a little puff of air is released after the initial /p/, /t/ and /k/, making the paper move slightly: this is called aspiration, and signalled in IPA transcription by adding a superscript [h] after the symbol in question.  This means that /p/, /t/ and /k/ have the allophones [ph], [th] and [kh] word-initially; the aspiration is most noticeable with [ph], since it is articulated with the lips, nearest to where the air exits.  However, /p/, /t/ and /k/ really do have to be right at the beginning of the word for these allophones to appear.  Try to make yourself aware of the initial aspiration in *pill*, *till* and *kill*; this time, you will again be producing [ph] and [th], but the allophone of /k/ will be slightly differ­ent; the front vowel in *kill* conditions a fronter, aspirated [ch].  If you add an initial [s] and do the piece of paper trick again, you will find that there is no discernible movement. After [s], we find plain, unaspirated allo­phones [p], [t] and [c] in *spill, still and skill* (and unaspirated [k] in *scold,* as opposed to [kh] in *cold,* where /k/ is followed by a back vowel). | Tout d’abord, revenons à l'anglais moderne /t/ et /k/, que nous avons déjà rencontrés dans *tall* et *call*. Nous pouvons ajouter *Paul* pour obtenir un triplet minimal, en ajoutant /p/ à notre système de phonèmes.    Maintenant, tenez une feuille de papier devant votre bouche, de façon à ce que le haut de la feuille puisse vibrer, et essayez de dire *Paul*, *tall* et *call*.  Vous constaterez qu'un petit souffle d'air est libéré après les /p/, /t/ et /k/ initiaux, ce qui fait bouger légèrement le papier : c'est ce qu'on appelle l'aspiration, qui est signalée dans la transcription IPA par l'ajout d'un [h] en exposant après le symbole en question.  Cela signifie que /p/, /t/ et /k/ ont les allophones [ph], [th] et [kh] à l'initiale du mot. L'aspiration est plus visible avec [ph], car il est articulé avec les lèvres, le plus proche de l'endroit par lequel l’air sort de la bouche.  Cependant, il faut vraiment que /p/, /t/ et /k/ soient au début du mot pour que ces allophones apparaissent.  Essayez de prendre conscience de l'aspiration initiale dans *pill*, *till* et *kill*. Cette fois, vous produirez à nouveau [ph] et [th], mais l'allophone de /k/ sera légèrement différent : la voyelle frontale dans *kill* conditionne un [ch] plus antérieur et aspiré.  Si vous ajoutez un [s] initial et que vous refaites le même geste avec la feuille de papier, vous constaterez qu'il n'y a pas de mouvement perceptible. Après [s], on trouve les allophones [p], [t] et [c] non aspirés dans *spill*, *still* et *skill* (et le [k] non aspiré dans *scold*, contrairement à [kh] dans *cold*, où /k/ est suivi d'une voyelle postérieure). |